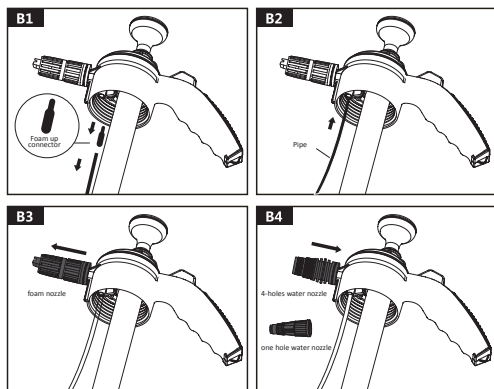




EN - USER MANUAL

Handheld Foam Sprayer

Please read and follow this operation manual carefully before use. For safety reasons, children and those who are not familiar with the operating instructions are not allowed to use the sprayer.

ATTENTION:

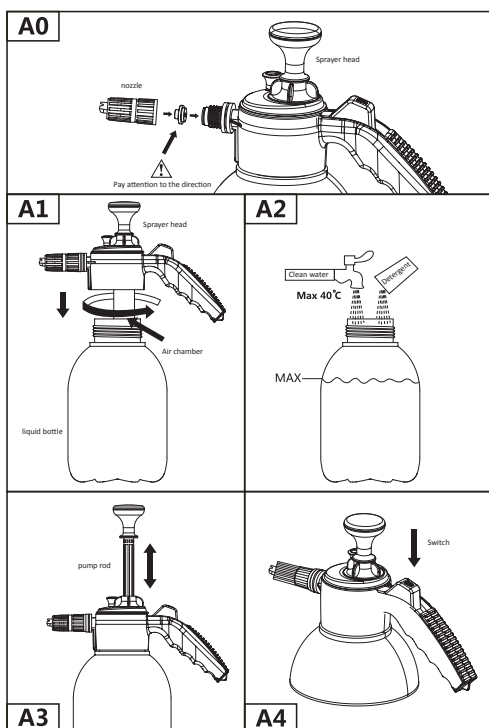
1. This sprayer is suitable for household cleaning and car cleaning to spray solvent-free liquids. Prohibited for spraying Acid, alcohol, gasoline and other highly corrosive, flammable and explosive liquids. If not, the liquid causes product damage and accidents, the company reserves the right not to provide after-sales and can not take the related responsibilities caused by this.
2. Do not exceed the maximum liquid level, (refers to the highest warning line of the bottle body or 2/3 of the bottle body capacity). There needs to be enough space in the bottle to store the air pressure.
3. Pressurize until you feel a strong resistance. Please do not over pressurize, so as not to affect the life of the product.
4. After each use, the pressure should be released, the liquid in the bottle should be emptied, and the sprayer should be carefully cleaned and spray with clean water to avoid no foaming after the next use.
5. Please store the product in a cool place to avoid prolonged exposure to the sun to cause damage.
6. This product was tested before leaving the factory, and it is normal for a small amount of water to remain in the pot.
7. Please keep out of reach of children. (Please do not use to Minors)
8. If you find that the handle feels heavier when you pull it up, please unscrew the cylinder and add lubricating oil to the piston.

TECHNICAL PARAMETER:

- Max Capacity - 1.5L~2L
- Max Pressure - 3 BAR (43.5 PSI)
- Working temperature - 5°C~40°C

OPERATION INSTRUCTIONS:

1. Pull out the pipe and the foam up connector (Refer to Diagram mat B1), then keep the foam up connector properly.
2. Insert the pipe to the hole inside of spray head directly. (Refer to Diagram mat B2)
3. Anticlockwise rotation to remove the foam nozzle. (Refer to



- Diagram mat B3)
4. Clockwise rotation to install the water sprayer nozzle. (Refer to Diagram mat B4)
5. Install the sealing gasket and nozzle step by step. (Refer to Diagram mat A0)
6. Unscrew the sprayer head counter-clockwise. (Refer to Diagram mat A1)
7. Str the water and detergent in a suitable ratio evenly. (You can shake the body up and down after tightening the head)
8. In winter, in order to easier dissolve solution, can use warm water (not exceed 40°C) to adjust it. (Refer to Diagram mat A2) (Note: Normally for car wash, the ratio of detergent to water is 1:50 (20ml car wash detergent is about 1 liter of water. The ratio of different cleaning agents is not completely the same, users need to debug and test by themselves).
9. Put the sprayer head back to the bottle body and tighten it.
10. Pull the lever up and down to pressurize the body of sprayer. When there is strong resistance, stop pressurizing. (Refer to Diagram mat A3)
11. Aim at the object to be sprayed and press the switch to start working. When the spray pressure drops, please pump up air to ensure continuous spraying. (Refer to Diagram mat A4)
12. After the work is finished, unscrew the sprayer head, pour out the remaining liquid in the bottle, and wash it.

MALFUNCTION SOLUTION:

Problem	Cause	Solution
Can not pressurize	Sprayer head has not screw tightly	Screw tightly the sprayer head
	Air Chamber is loose	Screw tightly the air chamber
	O-ring inside the bottle is not positioned correctly	Check the O-ring is in the right position
	O-ring inside the cylinder is damaged	Replace the O-ring
Enough pressure in the bottle, but do not spray or spray weak foam	Nozzle clogged	Unscrew the nozzle to check and clean
	Solution concentration is too high	Add water to reduce the concentration
	The detergent and water are not evenly mixed	Stir well or shake the body up and down
Enough pressure in the bottle, spray time is very short	Solution concentration is too low	Add detergent to increase concentration
	Solution concentration is too high	Add water to reduce the concentration

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI**Pianownica ręczna**

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać i przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi. Ze względów bezpieczeństwa dzieci i osoby nie znające instrukcji obsługi nie mogą używać opryskiwacza.

UWAGA:

1. Ten rozpylacz jest odpowiedni do czyszczenia domu i czyszczenia samochodu do rozpylania płynów bez rozpuszczalników. Zabronione do rozpylania: Kwas, alkohol, benzyna i inne wysoce żrące, łatwopalne i wybuchowe płyny. Jeśli nie, ciecz powoduje uszkodzenie produktu i wypadki, firma zastrzega sobie prawo do nie zapewnienia gwarancji i nie może podjąć związanej odpowiedzialności spowodowanej przez te działania.
2. Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu cieczy, (odnosi się do najwyższej linii ostrzegawczej korpusu butelki lub 2/3 pojemności korpusu butelki). Musi być wystarczająco dużo miejsca w butelce do przechowywania ciśnienia powietrza.
3. Naciskaj aż do momentu, gdy poczujesz silny opór. Proszę nie przekraczać ciśnienia, aby nie wpłynąć na żywotność produktu.
4. Po każdym użyciu należy zwolnić ciśnienie, opróżnić płyn w butelce, a opryskiwacz dokładnie wyczyścić i spryskać czystą wodą, aby uniknąć braku piany po kolejnym użyciu.
5. Proszę przechowywać produkt w chłodnym miejscu, aby uniknąć długotrwałej ekspozycji na słońcu, które może spowodować uszkodzenie.
6. Ten produkt został przetestowany przed opuszczeniem fabryki i jest to normalne, że niewielka ilość wody pozostaje w naczyniu.

7. Proszę trzymać poza zasięgiem dzieci. (Proszę nie używać przez nieletnich)
8. Jeśli zauważysz, że uchwyt pracuje ciężko, gdy pociągniesz go do góry, proszę odkręć cylinder i dodaj olej smarujący do tłoka.

PARAMETRY TECHNICZNE:

- Max pojemność - 1.5L~2L
- Max ciśnienie - 3 BAR (43.5 PSI)
- Temperatura pracy - 5°C-40°C

JAK UŻYWAĆ:

1. Wyciągnąć rurę i łącznik piankowy (patrz schemat B1), a następnie zachować go na przyszłość.
2. Włożyć rurę bezpośrednio do otworu wewnątrz głowicy opryskiwacza. (Patrz schemat B2)
3. Obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby usunąć dyszę piankową. (Patrz schemat B3)
4. Obróć w prawo, aby zainstalować dyszę wodną. (Patrz schemat B4)
5. Zainstaluj uszczelkę i dyszę krok po kroku. (Patrz schemat A0)
6. Odkręć głowicę spryskiwacza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. (Patrz schemat A1)
7. Równomiernie rozprowadzić wodę i detergent w odpowiednim kierunku (po dokręceniu głowicy można potrząsać korpusem w górę i w dół).
8. W zimie, w celu łatwiejszego rozpuszczenia roztworu, można użyć ciepłej wody (nie przekraczającej 40°C). (Patrz schemat A2) (Uwaga: Normalnie do mycia samochodu, stosunek detergentu do wody wynosi 1:50 (20ml detergentu do mycia samochodu przypada na około 1 litr wody. Współczynnik różnych środków czyszczących nie jest całkowicie taki samo, użytkownicy muszą sami sprawdzić i przetestować).
9. Włożyć głowicę spryskiwacza z powrotem do korpusu butelki i dokręć ją
10. Pociągnij dźwignię w górę i w dół, aby nacisnąć opryskiwacz. Gdy pojawi się silny opór, przestań podawać ciśnienie (patrz schemat A3).
11. Wyceluj w obiekt, który ma być spryskany i naciśnij przełącznik, aby rozpocząć pracę. Gdy ciśnienie spryskiwania spadnie, proszę dopompować powietrze, aby zapewnić ciągłość spryskiwania. (Patrz schemat A4)
12. Po zakończeniu pracy należy odkręcić głowicę opryskiwacza, wylać pozostały w butelce płyn i umyć ją.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie ma ciśnienia	Głowica opryskiwacza nie jest mocno przykręcona	Mocno przykręć głowicę opryskiwacza
	Komora powietrzna jest luźna	Mocno przykręć komorę powietrzną
	O-ring wewnątrz butelki nie jest umieszczony prawidłowo	Sprawdź, czy O-ring jest we właściwej pozycji
	O-ring wewnątrz cylindra jest uszkodzony	Wymień O-ring

Wystarczające ciśnienie w butelce, ale nie rozpyla lub rozpyla słabą pianę	Dysza zatkana	Odkręcić dyszę w celu sprawdzenia i oczyszczenia
	Stężenie roztworu jest zbyt wysokie	Dodać wody, aby zmniejszyć stężenie
	Detergent i woda nie są równomiernie wymieszane.	Dobrze wymieszać lub wstrząsnąć korpusem w górę i w dół
Wystarczające ciśnienie w butelce, czas rozpylania jest bardzo krótki	Stężenie roztworu jest zbyt niskie	Dodać detergentu w celu zwiększenia stężenia
	Stężenie roztworu jest zbyt wysokie	Dodać wody, aby zmniejszyć stężenie

ES - INSTRUCCIÓN DE USO

Espumador (pulverizador)

Antes de usar el producto lea atentamente el presente manual. Por razones de seguridad, los niños y las personas que no estén familiarizadas con el manual de instrucciones no deben utilizar el producto.

ATENCIÓN:

- Este pulverizador es apto para espumar (pulverizar) líquidos sin disolventes durante la limpieza del hogar y del automóvil. Prohibido pulverizar: Ácido, alcohol, gasolina y otros líquidos altamente corrosivos, inflamables y explosivos. De lo contrario, estos líquidos pueden causar daños en el producto y a la vez pueden causar accidentes. Nuestra empresa reserva todo el derecho de no ofrecer garantías, como a la vez no asumirá la responsabilidad relacionada a causa de acciones del uso indebido del producto.
- No superar el nivel máximo de líquido, (se refiere a la línea de advertencia más alta que se encuentra en el cuerpo de la botella o a 2/3 del volumen de la botella). Debe haber suficiente espacio en la botella para almacenar el aire para una adecuada presión.
- Bombeé hasta sentir una fuerte resistencia. Por favor, no exceda la presión para no afectar a la vida útil del producto.
- Después de cada uso, libere la presión de aire, vacíe el líquido de la botella y limpie bien el pulverizador- rociando con agua limpia, para así evitar la falta de espuma o flujo débil de rociado) en el siguiente uso.
- Guarde el producto en un lugar fresco y evite la exposición prolongada al sol- el cual puede causar daños en el producto.
- Este producto ha sido sometido a pruebas antes de salir de fábrica y es normal que quede una pequeña cantidad de agua en el recipiente.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. (No debe ser utilizado por menores).
- Si nota que la empuñadura funciona con dificultad cuando tira de ella hacia arriba, desenrosque el cilindro y añada aceite lubricante al pistón.

PARÁMETROS TÉCNICOS:

- Capacidad máxima - 1.5L-2L
- Presión máxima - 3 BAR (43.5 PSI)
- Temperatura de trabajo- 5°C-40°C

CÓMO USAR:

- Extraiga el tubo y el acoplamiento de espuma (véase el diagrama B1) y guárdelo para un uso futuro.
- Introduzca el tubo directamente en el orificio del interior del cabezal del pulverizador (véase el diagrama B2)
- Gire en sentido antihorario para extraer la boquilla de espuma. (ver esquema B3)
- Gire en el sentido horario para instalar la boquilla de agua (véase el diagrama B4)
- Instale la junta y la boquilla paso a paso (ver diagrama A0)
- Desenrosque el cabezal del pulverizador en sentido antihorario (ver esquema A1)
- Llene uniformemente la botella con la cantidad necesaria de agua y detergente (puede agitar la botella arriba y abajo).
- En invierno, puede utilizarse agua templada (que no supere los 40°C) para disolver la solución más fácilmente (véase el diagrama A2) (Nota: Normalmente, para el lavado de coches, la proporción de detergente y agua es de 1:50 (20 ml de detergente para lavado de coches por aproximadamente 1 litro de agua. La proporción de diferentes detergentes no es completamente la misma, los usuarios deben comprobar y probar por sí mismos).
- Vuelva a insertar el cabezal del pulverizador en la botella y apriétela
- Tire la empuñadura hacia arriba y hacia abajo para aumentar la presión del pulverizador. Cuando aparezca una fuerte resistencia, deje de aplicar presión (véase el diagrama A3).
- Apunte el rociador hacia el objeto que desea pulverizar y pulse el interruptor (véase el diagrama A4) para comenzar el rociado. Cuando baje la presión de pulverización, tire nuevamente de la empuñadura para garantizar una pulverización continua.
- Cuando termine el trabajo, desenrosque el cabezal del pulverizador, vierta el líquido restante de la botella y lávela.

MALFUNCTION SOLUTION:

Problema	Causa	Solución
No hay presión	El cabezal del pulverizador está mal enroscado	Apriete fuertemente el cabezal del pulverizador
	La cámara de aire está casi vacía	Apriete firmemente la cámara de aire
	La junta tórica del interior de la botella no está colocada correctamente	Compruebe que la junta tórica está en la posición correcta
	La junta tórica del interior del cilindro está dañada	Cambie la junta tórica
Suficiente presión en la botella, pero no pulveriza o pulveriza una espuma débil	Boquilla obstruida	Desenrosque la boquilla para inspeccionarla y limpiarla
	La concentración de la solución es demasiado alta	Añadir agua para reducir la concentración
	El detergente y el agua no se mezclaron uniformemente.	Mezclar bien o agite la botella arriba y abajo

Suficiente presión en la botella, el tiempo de pulverización es muy corto	La concentración de la solución es demasiado baja	Añadir detergente para aumentar la concentración
	La concentración de la solución es demasiado alta	Añadir agua para reducir la concentración

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Manuální postřikovač

Před použitím si pozorně přečtěte a dodržujte tento návod k použití. Z bezpečnostních důvodů nesmí postřikovač používat děti a osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze.

POZOR:

1. Tento postřikovač je vhodný pro domácí čištění a čištění auta pro rozprašování kapalin bez rozpouštědel. Zakázáno stříkat: kyseliny, alkohol, benzin a jiné vysoce žíravé, hořlavé a výbušné kapaliny. Tyto kapaliny způsobují poškození produktu a výrobce si v takovém případě vyhrazuje právo neposkytnout záruku a nemůže převzít související odpovědnost způsobenou těmito činnostmi.
2. Nepřekračujte maximální hladinu kapaliny (vztahuje se na nejvyšší varovnou čáru těla láhve nebo 2/3 objemu těla láhve). V láhvi musí být dostatek místa pro udržení tlaku vzduchu.
3. Stiskněte, dokud neucítíte silný odpor. Nepřevyšujte tlak, abyste neovlivnili životnost produktu.
4. Po každém použití uvolněte tlak, vyprázdněte kapalinu v láhvi a důkladně vyčistěte rozprašovač a postříkejte čistou vodou, aby se po dalším použití nevytvořila pěna.
5. Výrobek skladujte na chladném tmavém místě, abyste se vyhnuli dlouhodobému vystavení slunci, které může způsobit poškození.
6. Tento produkt byl testován před opuštěním továrny a je normální, že v nádobě zůstane malé množství vody.
7. Uchovávejte mimo dosah dětí.
8. Pokud se vám rukojeť při vytahování zdá tvrdá, odšroubujte válec a do pistu přidejte mazací olej.

TECHNICKÉ PARAMETRY::

- Maximální kapacita – 1,5L-2L
- Maximální tlak – 3 BAR (43,5 PSI)
- Pracovní teplota - 5°C-40°C

NÁVOD K POUŽITÍ:

1. Vytáhněte trubku a pěnovou spojku (viz obrázek B1) a uschovejte si ji pro budoucí použití.
2. Vložte hadičku přímo do otvoru uvnitř stříkácí hlavy. (Viz diagram B2)
3. Otáčením proti směru hodinových ručiček vyjměte pěnovou trysku. (Viz diagram B3)
4. Otáčením ve směru hodinových ručiček nainstalujte vodní trysku. (Viz diagram B4)
5. Krok za krokem nainstalujte těsnění a trysku. (Viz diagram A0)
6. Odšroubujte stříkáci hlavu proti směru hodinových ručiček. (Viz Obrázek A1)
7. Rovnoměrně rozdělte vodu a čisticí prostředek správným směrem (po utažení hlavy můžete tělem potřást nahoru a dolů).
8. V zimě lze použít teplou vodu (do 40°C), aby se roztok snáze rozpustil. (Viz diagram A2) (Poznámka: Běžně při mytí aut je poměr čisticího prostředku k vodě 1:50 (20 ml čisticího prostředku na mytí auta na asi 1 litr vody. Poměr různých čisticích prostředků není úplně stejný, je třeba aby uživatel otestoval sám).
9. Vložte rozprašovací hlavu zpět do těla láhve a utáhněte ji.

10. Zatáhněte za páku nahoru a dolů, abyste stlačili postřikovač. Když se objeví silný odpor, přestaňte vyvíjet tlak (viz obrázek A3).
11. Zamiřte na objekt, který chcete stříkat, a stisknutím spínače spusťte stříkání. Když tlak stříkání klesne, pumpujte vzduch, abyste zabezpečili nepřetržité stříkání. (Viz diagram A4)
12. Po skončení práce odšroubujte hlavu rozprašovače, vylijte zbylou tekutinu v lahvičce a omyjte ji.

MALFUNCTION SOLUTION:

Problém	Příčina	Řešení
Není žádný tlak	Stříkácí hlava není pevně přišroubována	Pevně našroubujte postřikovací hlavu
	Vzduchová komora je uvolněná	Vzduchovou komoru pevně přišroubujte
	O-kroužek v láhvi není správně umístěn	Zkontrolujte, zda je O-kroužek ve správné poloze
	O-kroužek uvnitř válce je poškozen	Vyměňte O-kroužek
Dostatečný tlak v láhvi, ale nestříká nebo stříká slabou pěnou	Tryska ucpaná	Pro kontrolu a čištění odšroubujte trysku
	Koncentrace roztoku je příliš vysoká	Ke snížení koncentrace přidejte vodu
Dostatečný tlak v láhvi, čas stříkání je velmi krátký	Čisticí prostředek a voda nejsou rovnoměrně smíchány.	Dobře promíchejte nebo protřepajte lahvi nahoru a dolů
	Koncentrace roztoku je příliš nízká	Pro zvýšení koncentrace přidejte čisticí prostředek
Dostatečný tlak v láhvi, čas stříkání je velmi krátký	Koncentrace roztoku je příliš vysoká	Ke snížení koncentrace přidejte vodu

SK - POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Manuálny postrekovač

Pred použitím si pozorne prečítajte a dodržiavajte tento návod na použitie. Z bezpečnostných dôvodov nesmú postrekovač používať deti a osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu.

POZOR:

1. Tento postrekovač je vhodný na domáce čistenie a čistenie auta na rozprašovanie kvapalín bez rozpúšťadiel. Zakázané striekať: kyseliny, alkohol, benzin a iné vysoko žieravé, horľavé a výbušné kvapaliny. Tieto kvapaliny spôsobujú poškodenie produktu a výrobca si v takom prípade vyhradzuje právo neposkytnúť záruku a nemôže prevziať súvisiacu zodpovednosť spôsobenú týmito činnosťami.

2. Непрекаражуйте максимálnu hladinu kvapaliny (vzťahuje sa na najvyššiu varovnú čiaru tela fľaše alebo 2/3 objemu tela fľaše). Vo fľaši musí byť dostatok miesta na udržanie tlaku vzduchu.
3. Stlačte, kým nepocítite silný odpor. Neprevyšujte tlak, aby ste neovplyvnili životnosť produktu.
4. Po každom použití uvoľnite tlak, vyprázdnite kvapalinu vo fľaši a dôkladne vyčistite rozprašovač a postrekajte čistou vodou, aby sa po ďalšom použití nevytvorila pena.
5. Výrobok skladujte na chladnom tmavom mieste, aby ste sa vyhli dlhodobému vystaveniu slnku, ktoré môže spôsobiť poškodenie.
6. Tento produkt bol testovaný pred opustením továrne a je normálne, že v nádobe zostane malé množstvo vody.
7. Uchovávajte mimo dosahu detí.
8. Ak sa vám rukovať pri vytahovaní zdá tvrdá, odskrutkujte valec a do piestu pridajte mazací olej.

TECHNICKÉ PARAMETRE:

- Maximálna kapacita ~ 1,5L-2L
- Maximálny tlak ~ 3 BAR (43,5 PSI)
- Pracovná teplota - 5°C-40°C

NÁVOD NA POUŽITIE:

1. Vytiahnite rúrku a penovú spojku (pozri obrázok B1) a uschovejte si ju pre budúce použitie.
2. Vložte hadičku priamo do otvoru vo vnútri striekacej hlavy. (Pozri diagram B2)
3. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek vyberte penovú trysku. (Pozri diagram B3)
4. Otáčaním v smere hodinových ručičiek nainštalujte vodnú trysku. (Pozri diagram B4)
5. Krok za krokom nainštalujte tesnenie a trysku. (Pozri diagram A0)
6. Odskrutkujte striekaciu hlavu proti smeru hodinových ručičiek. (Pozri Obrázok A1)
7. Rovnomerne rozdeľte vodu a čistiaci prostriedok správnym smerom (po utiahnutí hlavy môžete telom potriať hore a dole).
8. V zime je možné použiť teplú vodu (do 40°C), aby sa roztok ľahšie rozpustil. (Pozri diagram A2) (Poznámka: Bežne pri umývaní áut je pomer čistiaceho prostriedku k vode 1:50 (20 ml čistiaceho prostriedku na umývanie auta na asi 1 liter vody. Pomer rôznych čistiacich prostriedkov nie je úplne rovnaký, je potrebné aby užívateľ otestoval sám).
9. Vložte rozprašovaciu hlavu späť do tela fľaše a utiahnite ju.
10. Potiahnite páku nahor a nadol, aby ste stlačili postrekovač. Keď sa objaví silný odpor, prestaňte vyvíjať tlak (pozri obrázok A3).
11. Zamierte na objekt, ktorý chcete striekať, a stlačením spínača spustíte striekanie. Keď tlak striekania klesne, pumpujte vzduch, aby ste zabezpečili nepretržité striekanie. (Pozri diagram A4)
12. Po skončení práce odskrutkujte hlavu rozprašovača, vylejte zvyšnú tekutinu vo fľaštičke a umyte ju.

RIEŠENIE PORUCHY:

Problém	Príčina	Riešenie
Nieje žiadny tlak	Striekacia hlava nie je pevne priskrutkovaná	Pevne naskrutkujte postrekovaciu hlavu
	Vzduchová komora je uvoľnená	Vzduchovú komoru pevne priskrutkujte
	O-kružok vo fľaši nie je správne umiestnený	Skontrolujte, či je O-kružok v správnej polohe
	O-kružok vo vnútri valca je poškodený	Vymeňte O-kružok
Dostatočný tlak vo fľaši, ale nestrieka alebo strieka slabú penu	Tryska upchatá	Na kontrolu a čistenie odskrutkujte trysku
	Koncentrácia roztoku je príliš vysoká	Na zníženie koncentrácie pridajte vodu
	Koncentrácia roztoku je príliš vysoká	Dobre premiešajte alebo potraсте fľašou hore a dole
Dostatočný tlak vo fľaši, čas striekania je veľmi krátky	Koncentrácia roztoku je príliš nízka	Na zvýšenie koncentrácie pridajte čistiaci prostriedok
	Koncentrácia roztoku je príliš vysoká	Na zníženie koncentrácie pridajte vodu

UA - КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Ручний пінопласт

Перед використанням уважно прочитайте та дотримуйтеся цієї Інструкції з експлуатації. З метою безпеки дітям та особам, які не знайомі з інструкціями з експлуатації, не дозволяється користуватися розпилювачем.

ПРИМІТКА:

1. Цей розпилювач підходить для прибирання будинку і чищення автомобіля для розпилення рідин без розчинників. Заборонено розпорошувати: кислоту, спирт, бензин та інші високорозіні, легкозаймисті та вибухонебезпечні рідини. Якщо рідина спричиняє пошкодження продукту та нещасні випадки, компанія залишає за собою право не надавати гарантію та не може взяти на себе відповідальність, спричинену цими діями.
2. Не перевищуйте максимальний рівень рідини (відноситься до верхньої лінії попередження корпусу пляшки або 2/3 ємності корпусу пляшки). У пляшці повинно бути достатньо місця для зберігання тиску повітря.
3. Натискайте, поки не відчуєте сильний опір. Будь ласка, не пе-

- ревищуйте тиск, щоб не вплинути на термін служби продукту.
- Після кожного використання зніміть тиск, злийте рідину в пляшку, ретельно очистіть пульверизатор і обприскайте чистою водою, щоб уникнути відсутності піни після подальшого використання.
 - Будь ласка, зберігайте продукт у прохолодному місці, щоб уникнути тривалого впливу сонця, що може призвести до пошкодження.
 - Цей продукт був протестований перед тим, як покинути завод, і це нормально, що невелика кількість води залишається в посудині.
 - Тримайте його в недоступному для дітей місці. (Будь ласка, не використовуйте неповнолітніх)
 - Якщо ви помітили, що ручка працює важко, коли ви тягнете її вгору, будь ласка, відкрутіть циліндр і додайте мастило в поршень.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ:

- Максимальна ємність - 1.5 L-2L
- * Максимальний тиск - 3 бар (43.5 PSI)
- * Робоча температура -5°C-40°C

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ:

- Витягніть трубу і пінопластову муфту (див.схему B1), і збережіть її.
- Вставте трубу безпосередньо в отвір всередині головки розпилювача. (Див. схему B2)
- Поверніть проти годинникової стрілки, щоб видалити пінопластову насадку. (Див. схему B3)
- Обертання за годинниковою стрілкою для установки водяний форсунки. (Див. схему B4)
- Встановіть прокладку та насадку крок за кроком. (Див. схему A0)
- Відкрутіть головку омивача проти годинникової стрілки. (Див. схему A1)
- Рівномірно розподіліть воду і миючий засіб в потрібному напрямку (після затягування головки можна струшувати корпус вгору і вниз).
- Взятку для більш легкого розчинення розчину можна використовувати теплу воду (не перевищує 40°з). Схему A2) (Примітка: зазвичай для миття автомобіля співвідношення миючого засобу та води становить 1:50 (20 мл миючого засобу для миття автомобіля припадає приблизно на 1 літр води. Співвідношення різних засобів для чищення не зовсім однакове, користувачі повинні перевірити і перевірити самі).
- Вставте головку Шайби назад у корпус пляшки та затягніть її
- Потягніть важіль вгору і вниз, щоб натиснути на розпилювач. При появі сильного опору припиніть подавати тиск (див.схему A3).
- Наведіть на об'єкт, який потрібно розпорошити, і натисніть перемикач, щоб розпочати роботу. Коли тиск розпилення падає, будь ласка, накачайте повітря, щоб забезпечити безперервність розпилення. (Див. схему A4)
- Після завершення роботи необхідно відкрутити головку розпилювача, вилити залишилася в пляшці рідина і промити її.

ВИРІШЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ:

Проблема	Причина	Рішення
Немає тиску	Головка розпилювача не щільно прикручена	Щільно прикрутіть головку розпилювача
	Повітряна камера вільна	Щільно прикрутіть повітряну камеру
	Ущільнювальне кільце всередині пляшки не поміщається належним чином	Переконайтеся, що ущільнювальне кільце знаходиться в правильному положенні
	Ущільнювальне кільце всередині циліндра пошкоджено	Замінити ущільнювальне кільце
Достатній тиск у пляшці, але не розпилює або розпилює слабку піну	Сопло забито	Відкрутіть насадку для перевірки та очищення
	Концентрація розчину занадто висока	Додайте води, щоб зменшити концентрацію
	Миючий засіб і вода змішуються нерівномірно.	Добре перемішайте або струсіть тіло вгору і вниз
Достатній тиск у пляшці, час розпилення дуже короткий	Концентрація розчину занадто низька	Додати миючий засіб для підвищення концентрації
	Концентрація розчину занадто висока	Додайте води, щоб зменшити концентрацію

RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ручной пенопласт

Перед использованием внимательно прочитайте и следуйте этой инструкции по эксплуатации. В целях безопасности детям и лицам, не знакомым с инструкциями по эксплуатации, не разрешается пользоваться распылителем.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Этот распылитель подходит для уборки дома и чистки автомобиля для распыления жидкостей без растворителей. Запрещено распылять: кислоту, спирт, бензин и другие высококоррозионные, легковоспламеняющиеся и взрывоопасные жидкости. Если жидкость вызывает повреждение продукта и несчастные случаи, компания оставляет за собой право не предоставлять гарантии и не может взять на себя ответственность, вызванную этими действиями.
- Не превышайте максимальный уровень жидкости (отно-

сится к верхней линии предупреждения корпуса бутылки или 2/3 емкости корпуса бутылки). В бутылке должно быть достаточно места для хранения давления воздуха.

3. Нажимайте до тех пор, пока не почувствуете сильное сопротивление. Пожалуйста, не превышайте давление, чтобы не повлиять на срок службы продукта.
4. После каждого использования сбросьте давление, слейте жидкость в бутылку, тщательно очистите распылитель и опрыскайте чистой водой, чтобы избежать отсутствия пены после последующего использования.
5. Пожалуйста, храните продукт в прохладном месте, чтобы избежать длительного воздействия солнца, которое может привести к повреждению.
6. Этот продукт был протестирован перед тем, как покинуть завод, и это нормально, что небольшое количество воды остается в сосуде.
7. Держите его в недоступном для детей месте. (Пожалуйста, не используйте несовершеннолетним)
8. Если вы заметили, что ручка работает тяжело, когда вы тянете ее вверх, пожалуйста, открутите цилиндр и добавьте смазочное масло в поршень.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

- Максимальная емкость-1.5 L-2L
- * Максимальное давление-3 бар (43.5 PSI)
- * Рабочая температура-5°C-40°C

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ:

1. Вытяните трубу и пенопластовую муфту (см. схему B1), и сохраните ее.
2. Вставьте трубу непосредственно в отверстие внутри головки распылителя. (См. схему B2)
3. Поверните против часовой стрелки, чтобы удалить пенопластовую насадку. (См. схему B3)
4. Вращение по часовой стрелке для установки водяной форсунки. (См. схему B4)
5. Установите прокладку и насадку шаг за шагом. (См. схему A0)
6. Отвинтите головку омывателя против часовой стрелки. (См. схему A1)
7. Равномерно распределите воду и моющее средство в нужном направлении (после затяжки головки можно встряхивать корпус вверх и вниз).
8. Зимой для более легкого растворения раствора можно использовать теплую воду (не превышающую 40°C). (См. схему A2) (Примечание: обычно для мытья автомобиля соотношение моющего средства и воды составляет 1:50 (20 мл моющего средства для мытья автомобиля приходится примерно на 1 литр воды. Соотношение различных чистящих средств не совсем то же самое, пользователи должны проверить и проверить сами).
9. Вставьте головку омывателя обратно в корпус бутылки и затяните ее
10. Потяните рычаг вверх и вниз, чтобы нажать на распылитель. При появлении сильного сопротивления прекратите подавать давление (см. схему A3).
11. Направьте на объект, который нужно распылить, и нажмите переключатель, чтобы начать работу. Когда давление распыления падает, пожалуйста, накачайте воздух, чтобы обеспечить непрерывность распыления. (См. схему A4)
12. После завершения работы необходимо открутить головку распылителя, вылить оставшуюся в бутылке жидкость и промыть ее.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ:

Проблема	Причина	Решение
Нет давления	Головка распылителя не плотно прикручена	Плотно прикрутите головку распылителя
	Воздушная камера свободна	Плотно прикрутите воздушную камеру
	Уплотнительное кольцо внутри бутылки не помещается должным образом	Убедитесь, что уплотнительное кольцо находится в правильном положении
	Уплотнительное кольцо внутри цилиндра повреждено	Заменить уплотнительное кольцо
Достаточное давление в бутылке, но не распыляет или распыляет слабую пену	Сопло забито	Отвинтите сопло для проверки и очистки
	Концентрация раствора слишком высока	Добавьте воды, чтобы уменьшить концентрацию
	Моющее средство и вода смешиваются неравномерно.	Хорошо перемешайте или встряхните тело вверх и вниз
Достаточное давление в бутылке, время распыления очень короткое	Концентрация раствора слишком низкая	Добавить моющее средство для повышения концентрации
	Концентрация раствора слишком высока	Добавьте воды, чтобы уменьшить концентрацию

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Ψεκαστήρας αφρού χειρός

Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας πριν από τη χρήση. Για λόγους ασφαλείας, δεν επιτρέπεται η χρήση του ψεκαστήρα από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες λειτουργίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

1. Αυτός ο ψεκαστήρας είναι κατάλληλος για τον οικιακό καθαρισμό και τον καθαρισμό αυτοκινήτων για τον ψεκασμό υγρών χωρίς διαλύτες. Απαγορεύεται ο ψεκασμός οξέων, αλκοόλ, βενζίνης και άλλων ιδιαίτερα διαβρωτικών, εύφλεκτων και εκρηκτικών υγρών. Σε αντίθετη περίπτωση, το υγρό προκαλεί ζημιά στο προϊόν και ατυχήματα, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να μην παρέχει υπηρεσίες μετά την πώληση και δεν μπορεί να αναλάβει τις σχετικές ευθύνες που προκαλούνται από αυτό.

- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη υγρού, (αναφέρεται στην υψηλότερη προειδοποιητική γραμμή του σώματος της φιάλης ή στα 2/3 της χωρητικότητας του σώματος της φιάλης). Πρέπει να υπάρχει αρκετός χώρος στη φιάλη για την αποθήκευση της πίεσης του αέρα.
- Πιστεύετε μέχρι να αισθανθείτε μια ισχυρή αντίσταση. Παρακαλούμε μην υπερπιέξετε, ώστε να μην επηρεαστεί η διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- Μετά από κάθε χρήση, η πίεση πρέπει να απελευθερώνεται, το υγρό στη φιάλη πρέπει να αδειάζει και ο ψεκαστήρας πρέπει να καθαρίζεται προσεκτικά και να ψεκάζεται με καθαρό νερό, ώστε να αποφεύγεται ο αφρισμός μετά την επόμενη χρήση.
- Παρακαλείστε να αποθηκεύετε το προϊόν σε δροσερό μέρος για να αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο που μπορεί να προκαλέσει βλάβη.
- Αυτό το προϊόν δοκιμάστηκε πριν βγει από το εργοστάσιο και είναι φυσιολογικό να παραμείνει μια μικρή ποσότητα νερού στο δοχείο. παρακαλούμε να το φυλάξετε μακριά από παιδιά. (Παρακαλούμε μην το χρησιμοποιείτε σε ανηλίκους)
- Εάν διαπιστώσετε ότι η λαβή αισθάνεται πιο βαριά όταν την τραβάτε προς τα πάνω, παρακαλώ ξεβιδώστε τον κύλινδρο και προσθέστε λιπαντικό λάδι στο έμβολο.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ:

- Μέγιστη χωρητικότητα - 1.5L-2L
- Μέγιστη πίεση - 3 BAR (43,5 PSI)
- Θερμοκρασία λειτουργίας - 5°C-40°C

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

- Τραβήξτε έξω το σωλήνα και το σύνδεσμο αφρού (βλ. διάγραμμα mat B1), και κρατήστε τον σύνδεσμο αφρού σωστά.
- Εισάγετε το σωλήνα απευθείας στην οπή στο εσωτερικό της κεφαλής του ψεκαστήρα. (Ανατρέξτε στο διάγραμμα B2)
- Περιστρέψτε αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο αφρού. (Ανατρέξτε στο διάγραμμα B3)
- Δεξιόστροφη περιστροφή για να εγκαταστήσετε το ακροφύσιο ψεκαστήρα νερού. (Ανατρέξτε στο διάγραμμα mat B4)
- Εγκαταστήστε το παρέμβυσμα στεγανοποίησης και το ακροφύσιο βήμα προς βήμα. (Ανατρέξτε στο διάγραμμα mat A0)
- Ξεβιδώστε την κεφαλή του ψεκαστήρα αριστερόστροφα. (Ανατρέξτε στο διάγραμμα mat A1)
- Στρώνετε το νερό και το απορρυπαντικό σε κατάλληλο ρατό ομοιόμορφα. (Μπορείτε να ανακινήσετε το σώμα πάνω-κάτω αφού σφίξετε την κεφαλή)
- Το χειμώνα, προκειμένου να διαλύσετε ευκολότερα το διαλυτικό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ζεστό νερό (που δεν υπερβαίνει τους 40°C) για να το ρυθμίσετε. (Ανατρέξτε στο διάγραμμα mat A2) (Σημείωση: Κανονικά για το πλύσιμο αυτοκινήτων, η αναλογία απορρυπαντικού προς νερό είναι 1:50 (20ml απορρυπαντικού για πλύσιμο αυτοκινήτων αντιστοιχούν σε περίπου 1 λίτρο νερού. Το ratio των διαφορετικών καθαριστικών δεν είναι εντελώς το ίδιο, οι χρήστες πρέπει να αποσφαλματώσουν και να δοκιμάσουν μόνοι τους).
- Τοποθετήστε την κεφαλή του ψεκαστήρα πίσω στο σώμα της φιάλης και σφίξτε την.
- Τραβήξτε το μοχλό προς τα πάνω και προς τα κάτω για να πιέσετε το σώμα του ψεκαστήρα. Όταν υπάρχει ισχυρή αντίσταση, σταματήστε την πίεση (ανατρέξτε στο διάγραμμα mat A3).
- Στοχεύστε στο αντικείμενο που πρόκειται να ψεкаστεί και πατήστε το διακόπτη για να ξεκινήσει η εργασία. όταν η πίεση ψεκασμού πέσει, παρακαλούμε αντλήστε αέρα για να διασφαλίσετε ότι μπορεί να συνεχιστεί ο ψεκασμός. (Ανατρέξτε στο διάγραμμα mat A4)
- Αφού τελειώσει η εργασία, ξεβιδώστε την κεφαλή του ψεκαστήρα, αδειάστε το υπόλοιπο υγρό που έχει μείνει στη φιάλη και πλύντε την.

ΛΥΣΗ ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Δεν μπορεί να πιέσει	Η κεφαλή του ψεκαστήρα δεν έχει βιδώσει καλά	Βιδώστε καλά την κεφαλή του ψεκαστήρα
	Ο θάλαμος αέρα είναι χαλαρός	Βιδώστε καλά το θάλαμο αέρα
	Ο δακτύλιος Ο στο εσωτερικό της φιάλης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Ελέγξτε ότι ο δακτύλιος Ο βρίσκεται στη σωστή θέση.
	Ελέγξτε ότι ο δακτύλιος Ο βρίσκεται στη σωστή θέση/ενας δακτύλιος Ο στο εσωτερικό του κυλίνδρου είναι κατεστραμμένος.	Αντικαταστήστε τον δακτύλιο O-ring
Αρκετή πίεση στη φιάλη, αλλά μην ψεκάζετε ή ψεκάζετε αδύναμο αφρό	Φραγμένο ακροφύσιο	Ξεβιδώστε το ακροφύσιο για να ελέγξετε και να καθαρίσετε
	Η συγκέντρωση του διαλύματος είναι πολύ υψηλή	Προσθέστε νερό για να μειώσετε τη συγκέντρωση
	The detergent and water are not evenly mixed	Ανακατέψτε καλά ή ανακινήστε το σώμα πάνω-κάτω.
Αρκετή πίεση στη φιάλη, ο χρόνος ψεκασμού είναι πολύ σύντομος	Η συγκέντρωση του διαλύματος είναι πολύ χαμηλή	Προσθέστε απορρυπαντικό για αύξηση της συγκέντρωσης
	Η συγκέντρωση του διαλύματος είναι πολύ υψηλή	Προσθέστε νερό για να μειώσετε τη συγκέντρωση